

## البيانات الوصفية لمؤشر أهداف التنمية المستدامة

(Harmonized metadata template - format version 1.0)

### 0. معلومات المؤشر

#### 0.a. الهدف

الهدف ١٣: اتخاذ إجراءات عاجلة للتصدي لتغير المناخ وآثاره<sup>1</sup>.

#### 0.b. الغاية

الغاية ١٣-٣: تحسين التعليم وإذكاء الوعي والقدرات البشرية والمؤسسية بشأن التخفيف من تغير المناخ، والتكيف معه، والحد من أثره والإنذار المبكر به

#### 0.c. المؤشر

المؤشر ١٣-٣-١: مدى تعميم مراعاة (1) تعليم المواطنة العالمية و(2) التعليم من أجل التنمية المستدامة في (أ) سياسات التعليم الوطنية؛ (ب) المناهج الدراسية؛ (ج) وتدريب المعلمين؛ و(د) وتقييم الطلاب

#### 0.d. السلسلة

SE\_GCEDESD\_CUR - مدى تعميم مراعاة تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في المناهج الدراسية [١٣.٣.١، ١٢.٨.١، ٤.٧.١]

SE\_GCEDESD\_NEP - مدى تعميم مراعاة تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في سياسات التربية الوطنية [١٣.٣.١، ١٢.٨.١، ٤.٧.١]

SE\_GCEDESD\_SAS - مدى تعميم مراعاة تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في تقييم الطلاب [١٣.٣.١، ١٢.٨.١، ٤.٧.١]

SE\_GCEDESD\_TED - مدى تعميم مراعاة تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في تعليم المعلمين [١٣.٣.١، ١٢.٨.١، ٤.٧.١]

#### 0.e. تحديث البيانات الوصفية

28 آذار/مارس 2024

#### 0.f. المؤشرات ذات الصلة

الغايات ٤-٧ و ١-١٢-٨

#### 0.g. المنظمات الدولية المسؤولة عن الرصد العالمي

قطاع التعليم في اليونسكو، شعبة السلام والتنمية المستدامة، شعبة التعليم من أجل التنمية المستدامة (UNESCO-ED/PSD/ESD) معهد منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة للإحصاء- معهد اليونسكو للإحصاء (UNESCO-UIS)

## 1. الإبلاغ عن البيانات

### 1.A. المنظمة

معهد منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة للإحصاء- معهد اليونسكو للإحصاء قطاع التعليم في اليونسكو، شعبة السلام والتنمية المستدامة، شعبة التعليم من أجل التنمية المستدامة (UNESCO-ED/PSD/ESD)

## 2. التعريف والمفاهيم والتصنيفات

<sup>1</sup> مع التسليم بأن اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ هي المنتدى الدولي والحكومي الدولي الرئيسي للتفاوض بشأن التصدي لتغير المناخ على الصعيد العالمي.

## 2.A. التعريف والمفاهيم

### التعريف:

تقيس المؤشرات 4-7-1 و 12-8-1 و 13-3-1 مدى تعميم البلدان لمفهوم تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في نظمها التعليمية. ويُعنى هذا المؤشر بتقييم خصائص جوانب المختلفة للنظم التعليمية من سياسات تعليمية، ومناهج دراسية، وتدريب المعلمين، وتقييم الطلاب، إنطلاقاً من المعلومات الواردة من المسؤولين الحكوميين، بعد التشاور مع الوزارات الحكومية الأخرى، والمعاهد الوطنية لحقوق الإنسان، وقطاع التعليم، ومنظمات المجتمع المدني. ويقاس الخطوات التي تعتمدها الحكومات اتخاذها في هذا السياق، وليس ما يُنفذ عملياً في المدارس والفصول الدراسية.

ولكل مكون من المكونات الأربعة للمؤشر (السياسات والمناهج الدراسية وتعليم المعلمين وتقييم الطلاب)، يُقاس عدد من المعايير، ليتم بعد ذلك جمعها في مجموع واحد تتراوح قيمته بين صفر وواحد لكل مكون. (انظر قسم المنهجية للاطلاع على التفاصيل الكاملة).

وقد عمل فريق التعاون التقني في اليونسكو، المعني بمؤشرات الهدف 4 من أهداف التنمية المستدامة-التعليم 2030، على استعراض المؤشر والمنهجية المتبعة لقياسه وإقرارها. كما يتولى هذا الفريق مسؤولية وضع [إطار مواضيعي يتيح متابعة واستعراض التقدم المحرز نحو تنفيذ هذا الهدف](#). كما يُعنى فريق التعاون التقني بالمؤشرات الأخرى من أهداف التنمية المستدامة المتعلقة بالتعليم، بما في ذلك المؤشران العالميان 12-8-1 و 4-7-1. ويضم الفريق مجموعة من 38 خبيراً إقليمياً يمثلون الدول الأعضاء في اليونسكو (ترشحهم المجموعات الجغرافية لليونسكو)، وشركاء دوليين وفرق من المجتمع المدني ورئيساً مشارك [للجنة التوجيهية للتعليم 2030](#)، فيما يضطلع [معهد اليونسكو للإحصاء](#) بدور الأمانة العامة.

### المفاهيم:

يهدف تعليم المواطنة العالمية (GCED) والتعليم من أجل التنمية المستدامة (ESD) إلى تعزيز احترام الجميع، وتكوين حسن الانتماء إلى إنسانية مشتركة، ومساعدة المتعلمين على أن يصبحوا مواطنين عالميين مسؤولين وفاعلين، ومساهمين ناشطين في المبادرات الرامية إلى إيجاد عالم أكثر سلاماً وتسامحاً وأمناً وشمولاً. ويوفر تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة للمتعلمين سبيلاً لمواجهة التحديات وتذليلها، واتخاذ قرارات مستنيرة، والقيام بإجراءات مسؤولة لتحقيق السلامة البيئية والجدوى الاقتصادية، وإرساء مجتمع عادل من أجل الأجيال الحالية والمقبلة، مع الحرص على احترام التنوع الثقافي.

## 2.B. وحدة القياس

مؤشر (بين 0.000 و1.000)

## 2.C. التصنيفات

لا ينطبق

## 3. نوع مصدر البيانات وطريقة جمع البيانات

### 3.A. مصادر البيانات

للفترة الزمنية 2017-2020، الردود على التقارير التي تقدمها الدول الأعضاء في اليونسكو كل أربع سنوات حول تنفيذ توصية العام 1974 بشأن التربية من أجل التفاهم والتعاون والسلام على الصعيد الدولي والتربية في مجال حقوق الإنسان وحياته الأساسية. وجرت الجولة الأخيرة من التقارير في عام 2020-2021. وتم نشر النتائج في قاعدة بيانات مؤشرات أهداف التنمية المستدامة العالمية في يوليو/تموز وسبتمبر/أيلول 2021. وفي تشرين الثاني/نوفمبر 2023، تم استبدال توصية 1974 بتوصية 2023 بشأن توصية الخاصة بالتربية والتعليم من أجل السلام وحقوق الإنسان والتنمية المستدامة. سيتم تقديم التقرير الأول عن التوصية الجديدة في 2026-2027 ويغطي الفترة 2024-2026. وسيكون مصدر البيانات للمؤشر العالمي. وفي عام 2024، تدرس اليونسكو إجراء مسح قصير لمرة واحدة لجمع البيانات للمؤشر العالمي الذي يغطي الفترة الزمنية 2021-2023. (انظر قسم المنهجية للحصول على تفاصيل الأسئلة المطروحة).

### 3.B. طريقة جمع البيانات

تضطلع الحكومات الوطنية بمسؤولية تقديم الإجابات، وعادةً من قبل المسؤولين المعنيين في وزارات التعليم. ولجمع هذه الإجابات، يُطلب من المجهيين إجراء مشاورات على نطاق واسع ومع الوزارات الأخرى، والمعاهد الوطنية لحقوق الإنسان، والجهات المعنية في قطاع التعليم، ومنظمات المجتمع المدني. كما يُطلب منهم تقديم أدلة داعمة في شكل وثائق أو روابط (مثل سياسات أو قوانين التعليم، أو المناهج الدراسية، وما إلى ذلك)، وهي تُتاح للاطلاع العام في نهاية دورة الإبلاغ في مرصد اليونسكو للحق في التعليم.

### C.3. الجدول الزمني لجمع البيانات

جولة 2020-2021 (تغطي 2017-2020) اكتملت في أبريل/نيسان 2020. والجولة التالية مُتَوَقَّع في 2024 (تغطي 2021-2023).

### D.3. الجدول الزمني لنشر البيانات

الربع الثاني والثالث من العام 2021 (من دورة الإبلاغ لعام 2020-2021). ولا يُتَوَقَّع إصدار البيانات التالي حتى الربع الرابع من عام 2024 على الأقل.

### E.3. الجهات المزودة للبيانات

تُرْفَع طلبات تقديم التقارير إلى الوزراء المسؤولين عن العلاقات مع اليونسكو، وهم عادةً وزراء التعليم. وبشكل عام يضطلع المسؤولون الحكوميون في وزارات التعليم بمهمة إعداد التقارير. ويطلب من البلدان القيام بمشاورات على نطاق واسع قبل تقديم تقاريرها. ولدعم هذه الإجراءات، تُرسل طلبات تقديم التقارير أيضاً إلى المنظمات غير الحكومية الشريكة الرسمية لليونسكو، وإلى مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان.

### F.3. الجهات المجمعّة للبيانات

أقسام اليونسكو المعنية بالتعليم من أجل التنمية المستدامة والمواطنة العالمية والتثقيف من أجل السلام.

### G.3. التفويض المؤسسي

وفي عام 1974، اعتمدت الدول الأعضاء في اليونسكو توصية بشأن التربية من أجل التفاهم والتعاون والسلام على الصعيد الدولي والتربية في مجال حقوق الإنسان وحرياته الأساسية، وهي تغطي العديد من المقاصد المشمولة في الغايات ٤-٧، و١٢-٨، و٣-١٣ من أهداف التنمية المستدامة. وترفع البلدان تقارير كل أربع سنوات للإبلاغ عن التقدم المحرز في تنفيذ التوصية. تمثل هذه الآلية الرسمية الثابتة مصدر البيانات الأساسي للمؤشر ٤-٧/١-١٢/٨-١٣/٣-١، انعقدت الدورة الإبلاغ السابعة في العام 2020-2021.

## 4. اعتبارات منهجية أخرى

### A.4. الأساس المنطقي

لبلوغ الغايات ٤-٧، و١٢-٨، و٣-١٣، بتعيين على الحكومات ضمان توافر المعلومات المناسبة بشأن التنمية المستدامة وأنماط العيش في ونام مع الطبيعة. وقد يتحقق ذلك بإدماج تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في النظم التعليمية، مع مواضعها الفرعية، بما في ذلك التثقيف في مجال تغيير المناخ.

يهدف المؤشر ١٢-٨ إلى تقييم مدى توافر الهياكل الأساسية التي تمكن البلدان من تزويد سكانها بمعلومات ملائمة بشأن التنمية المستدامة وأنماط العيش في ونام مع الطبيعة. وفي هذا السياق، تتضح أهمية وضع سياسات تعليمية ومناهج دراسية وبرامج لتعليم المعلمين وتقييم الطلاب في إظهار الالتزام الوطني والجهود المبذولة لتحقيق التبادل الفعال للمعلومات.

يُقِيم كل مكون من مكونات المؤشر على مقياس من صفر إلى واحد، وكلما اقتربت هذه القيمة من الواحد، كلما ثبت تحقيق تعميم التعليم من أجل التنمية المستدامة وتعليم المواطنة العالمية بشكل أفضل. ومن خلال عرض نتائج كل مكون بشكل منفصل، يتسنى للحكومات تحديد المجالات التي تستلزم جهود إضافية.

### B.4. التعليقات والقيود

يستند المؤشر إلى معطيات الإبلاغ الذاتي من جانب المسؤولين الحكوميين، ولكن يُطلب أيضاً إلى البلدان توفير بعض الأدلة الداعمة للمعلومات المقدّمة في شكل وثائق أو روابط (مثل السياسات أو القوانين التعليمية، والمناهج الدراسية، وما إلى ذلك). وتقوم اليونسكو بمقارنة هذه البيانات بالمعلومات المتاحة من مصادر بديلة، وطلب إيضاحات من المجهيين الوطنيين، إذا اقتضت الحاجة. وفي نهاية دورة الإبلاغ، تُتاح الإجابات الوطنية والوثائق الداعمة للاطلاع العام.

## 4.c. طريقة الاحتساب

المعلومات المراجعة من استبيان رصد تنفيذ الدول الأعضاء لليونسكو لتوصية العام 1974 بشأن التربية من أجل التفاهم والتعاون والسلام على الصعيد الدولي والتربية في مجال حقوق الإنسان وحرياته الأساسية وابتداء من عام 2026، توصية عام 2023 بشأن التعليم من أجل السلام وحقوق الإنسان، وهي التوصية المستخدمة لوضع المؤشر العالمي. ولكل من مكونات المؤشر الأربعة (السياسات التعليمية، والمناهج الدراسية، وتعليم المعلمين، وتقييم الطلاب)، يُقاس عدد من المعايير، ثم تُجمع كل هذه المعايير للحصول على مجموع واحد تتراوح قيمته بين صفر وواحد لكل مكون. سيتم استخدام المعلومات الخاصة بالتعليم الابتدائي والثانوي فقط لحساب المؤشر 4-7-12/1-8-13/1-3-1.

### (أ) السياسات والقوانين

تُستخدم الأسئلة التالية لقياس مكون السياسات من المؤشر:

A2: يُرجى تحديد المواضيع لتعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة التي تشملها القوانين والتشريعات أو الأطر القانونية المتعلقة بالتعليم أو الأهداف الاستراتيجية الوطنية أو دون الوطنية.

وتُقسم مواضيع تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة إلى ثمانية مواضيع (بما في ذلك التنوع الثقافي والتسامح والمساواة بين الجنسين وحقوق الإنسان والسلام واللاعنف والتثقيف في مجال تغيير المناخ والاستدامة البيئية، وبقاء الإنسان ورفاهه، والاستهلاك والإنتاج المستدامان) ومستويان من الحكومات (الوطنية ودون الوطنية) = 16 اجابات. تتوزع الإجابات بين لا = 0، ونعم = 1، وغير معروف = 0. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار. إذا كانت أكثر من نصف الإجابات هي "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحتسب نقاط هذا المكون. تجدر الإشارة إلى أن "لا ينطبق" يُستخدم للحالات حيث يتولى مستوى حكومي واحد فقط مسؤولية التعليم.

نقاط السؤال = متوسط بسيط للنقاط 0 و 1، مع استبعاد إجابات "لا ينطبق" (أي، إذا كانت 8 من الردود الـ 16 هي "لا تنطبق"، يتم تقسيم مجموع النقاط 0 و 1 على 8 للحصول على المتوسط، وليس على 16).

A4: يرجى توضيح موضوعات المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة التي يتم تناولها في سياسات التعليم الوطنية أو دون الوطنية أو الأطر أو الأهداف الاستراتيجية

هناك ثمانية مواضيع GCED / ESD (بما في ذلك التنوع الثقافي والتسامح والمساواة بين الجنسين وحقوق الإنسان والسلام واللاعنف والتثقيف في مجال تغيير المناخ والاستدامة البيئية، وبقاء الإنسان ورفاهه، والاستهلاك والإنتاج المستدامان) = 8 اجابات. فئات الاستجابة هي لا = 0، نعم = 1، وغير معروف = 0، وغير قابلة للتطبيق، ويتم تجاهلها. يتم التعامل مع الفراغات أيضاً على أنها أصفار. إذا كانت أكثر من نصف الردود باستثناء غير قابلة للتطبيق غير معروفة أو فارغة، فلن يتم حساب درجة المكون. نقاط السؤال = المتوسط البسيط للنقاط 0 و 1.

5A: يُرجى تحديد ما إذا كانت السياسات أو الأطر أو الأهداف الاستراتيجية الوطنية أو دون الوطنية في مجال التعليم تنصّ على ولاية لإدماج تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة.

تُقسم المستويات الحكومية المعنية إلى مستويين (الوطنية ودون الوطنية)، وتُقسم مجالات الإدماج إلى خمس مجالات (المناهج الدراسية، وأهداف التعلم، والكتب المدرسية، وتعليم المعلمين، وتقييم الطلاب)، أي ما يساوي 10 ردود. تتوزع الإجابات بين لا = 0، نعم = 1، غير معروف = تُعتبر = 0، و"لا ينطبق" = لا تُحسب. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار. إذا كانت أكثر من نصف الإجابات "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحتسب نقاط هذا المكون. تجدر الإشارة إلى أن "لا ينطبق" يُستخدم للحالات حيث يتولى مستوى حكومي واحد فقط مسؤولية التعليم.

نقاط السؤال = متوسط بسيط للنقاط 0 و 1، مع استبعاد إجابات "لا ينطبق" (أي، إذا كانت خمسة من الردود الـ 10 هي "لا تنطبق"، يُقسم مجموع النقاط 0 و 1 على 5 للحصول على المتوسط، وليس على 10).

E1a: بناءً على إجاباتكم على الأسئلة الواردة في القسم السابق (السياسات والقوانين) يُرجى تحديد مدى تعميم تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في السياسات والقوانين في بلدكم?

تُقسم المستويات الحكومية المعنية إلى مستويين (الوطني ودون الوطني)، أي ما يساوي 2 ردود. تتوزع الإجابات بين إطلاقاً = 0، نعم = 1، غير معروف = 0، و"لا ينطبق" = لا تُحسب. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار.

<sup>2</sup> يُعتبر أن إدماج مفهومي تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في النظم التعليمية قد تحقق إذا ما ذكرت المواضيع والمواضيع الفرعية المتصلة بهما بوضوح في الوثائق ذات الصلة، ويتوقع تنفيذها من قبل السلطات المختصة (مثل الوزارات، وسلطات التعليم الإقليمية أو المحلية)، والمؤسسات التعليمية (مثل المدارس والكليات والجامعات)، و/أو المهنيين في مجال التعليم (مثل المعلمين والمحاضرين) حسب الاقتضاء.

إذا كانت أكثر من نصف الإجابات "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحتسب نقاط هذا المكوّن. تجدر الإشارة إلى أن إجابة "لا ينطبق" تُستخدم للحالات حيث يتولى مستوى حكومي واحد فقط مسؤولية التعليم.

نقاط السؤال = متوسط بسيط للنقاط 0 و 1 و 2، مع استبعاد إجابات "لا ينطبق" (أي، إذا كانت واحدة من الردود الاثنين "لا ينطبق"، يُقسم مجموع النقاط 0 و 1 و 2 على 2 للحصول على نصف المتوسط وليس على 4). النتيجة هي نصف المتوسط لضمان وقوعها بين 0 و 1، كما هو الحال للأسئلة الثلاثة الأخرى من هذا القسم.

نقاط مكوّن السياسات = متوسط بسيط للنقاط المسجّلة في الأسئلة A2 و A4 و A5 و E1a (باستثناء الحالات التي لا ينبغي فيها احتساب نقاط المكوّن نظراً إلى أن العدد الكبير من الإجابات هي "غير معروف" أو إجابات فارغة).

#### (ب) المناهج الدراسية

تُستخدم الأسئلة التالية لقياس مكوّن المناهج الدراسية من المؤشّر:

B2: يُرجى الإشارة إلى المواضيع التعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة التي تُدرّس في إطار المنهج الدراسي.

تُقسم مواضيع تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة إلى ثمانية مواضيع (بما في ذلك التنوع الثقافي والتسامح والمساواة بين الجنسين وحقوق الإنسان والسلام واللاعنف والتثقيف في مجال تعيّر المناخ والاستدامة البيئية، وبقاء الإنسان ورفاهه، والاستهلاك والإنتاج المستدام) = 8 اجابات. وتتوزع الإجابات بين لا = 0، ونعم = 1، وغير معروف، الذي يُعتبر صفر. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار. إذا كانت أكثر من نصف الإجابات "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحتسب نقاط هذا المكوّن.

نقاط السؤال = متوسط النقاط 0 و 1.

B3: يُرجى الإشارة إلى التهج أو موضوع المستخدمة في تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في مرحلتي التعليم الابتدائي والثانوي.

تُقسم مواضيع تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة إلى ثمانية مواضيع (بما في ذلك التنوع الثقافي والتسامح والمساواة بين الجنسين وحقوق الإنسان والسلام واللاعنف والتثقيف في مجال تعيّر المناخ والاستدامة البيئية، وبقاء الإنسان ورفاهه، والاستهلاك والإنتاج المستدام) واثني عشر موضوعاً يمكن تدريسهم فيها (الفنون؛ التربية المدنية أو التربية المدنية أو المواطنة؛ الأخلاق/الدراسات الأخلاقية؛ الجغرافيا؛ الصحة والتربية البدنية والرياضة؛ التاريخ؛ اللغات؛ الرياضيات؛ التربية الدينية؛ العلوم؛ الدراسات الاجتماعية والدراسات المتكاملة) = 96 اجابات. وتتوزع الإجابات بين لا = 0، ونعم = 1، وغير معروف، الذي يُعتبر صفر. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار.

إذا كانت أكثر من نصف الإجابات "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحتسب نقاط هذا المكوّن. تجدر الإشارة إلى أن إجابة "مواضيع أخرى، يُرجى التحديد" لا تُحتسب. إذا اقتضت الحاجة، يمكن إعادة ترميز الإجابات في هذه الفئة إلى أحد المواضيع الـ 12 الأخرى خلال مرحلة ضمان الجودة. نقاط السؤال = متوسط النقاط 0 و 1.

B4: يُرجى الإشارة إلى التهج المستخدمة في تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في مرحلتي التعليم الابتدائي والثانوي.

تُقسم تهج التعليم إلى أربعة تهج (تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة كموضوعين مختلفين، يطبقان على كل المناهج التعليمية، يطبقان بشكل متكامل، و يطبقان على المدرسة بأكملها)، أي ما يساوي 4 إجابات. وتتوزع فئات الاستجابة بين لا = 0، ونعم = 1، وغير معروف = 0. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار. إذا كانت أكثر من نصف الإجابات "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحتسب نقاط هذا المكوّن.

نقاط السؤال = متوسط النقاط 0 و 1.

E1b. بناءً على إجاباتكم على الأسئلة الواردة في القسم السابق (المناهج) يُرجى تحديد مدى تعميم تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في المناهج التعليمية في بلدكم.

تُقسم المستويات الحكومية المعنية إلى مستويين (الوطني ودون الوطني)، أي ما يساوي 2 ردود. تتوزع الإجابات بين إطلافاً = 0، نعم = 1، غير معروف = تُعتبر صفرأ، وغير قابلة للتطبيق = لا تُحسب. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار.

إذا كانت أكثر من نصف الإجابات "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحتسب نقاط هذا المكوّن. تجدر الإشارة إلى أن "لا ينطبق" يُستخدم للحالات حيث يتولى مستوى حكومي واحد فقط مسؤولية التعليم.

نقاط السؤال = متوسط بسيط للنقاط 0 و 1، مع استبعاد إجابات "لا ينطبق" (أي، إذا كانت واحدة من الردود الاثنتين "لا ينطبق"، يُقسم مجموع النقاط 0 و 1 و 2 على 2 للحصول على نصف المتوسط وليس على 4). النتيجة هي نصف المتوسط لضمان وقوعها بين 0 و 1، كما هو الحال للأسئلة الثلاثة الأخرى من هذا القسم.

نقاط مكوّن المناهج التعليمية = متوسط بسيط للنقاط المسجّلة في الأسئلة B2، B3، B4 و E1b (باستثناء الحالات التي لا ينبغي فيها احتساب نقاط المكوّن لأن الكثير من الردود كانت "غير معروف" أو إجابات فارغة).

### (ج) تدريب المعلمين

تُستخدم الأسئلة التالية لقياس مكوّن تدريب المعلمين من المؤشّر:

C2: يُرجى الإشارة إلى ما إذا كان المعلمون والمدرّبون تلقوا تدريباً على تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة خلال التدريب الأولي أو التدريب السابق للخدمة و/أو من خلال التطوير المهني المستمر.

تُقسم أنواع التدريب إلى نوعين التدريب السابق للخدمة و/أو التدريب من خلال التطوير المهني المستمر، وينقسم أنواع المدرّسين إلى نوعين (مواضيع مختارة عادةً ما يُدرّس فيها التعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة ومواضيع أخرى)، أي ما يساوي 4 ردود. تتوزع الإجابات بين لا = 0، ونعم = 1، وغير معروف، الذي يُعتبر صفراً. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار. إذا كانت أكثر من نصف الإجابات "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحتسب نقاط هذا المكوّن.

نقاط السؤال = متوسط النقاط 0 و 1.

C3: يُرجى تحديد المواضيع لتعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة التي تُتاح للمعلمين قبل الخدمة أو أثناءها.

تُقسم مواضيع تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة إلى ثمانية مواضيع (بما في ذلك التنوع الثقافي والتسامح والمساواة بين الجنسين وحقوق الإنسان والسلام واللاعنف والتنقيف في مجال تعيّر المناخ والاستدامة البيئية، وبقاء الإنسان ورفاهه، والاستهلاك والإنتاج المستدامان) = 8 إجابات. تتوزع الإجابات بين لا = 0، ونعم = 1، وغير معروف، الذي يُعتبر صفراً. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار. إذا كانت أكثر من نصف الإجابات "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحتسب نقاط هذا المكوّن.

نقاط السؤال = متوسط النقاط 0 و 1.

C4: يُرجى الإشارة إلى ما إذا كان المعلمون والمدرّبون تلقوا تدريباً على تعليم الأبعاد التالية من تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة.

تُقسم أبعاد التعليم إلى أربعة أبعاد (المعرفة، والمهارات، والقيم، والمواقف/السلوكيات)، أي ما يساوي 4 ردود. تتوزع الإجابات بين لا = 0، ونعم = 1، وغير معروف، الذي يُعتبر صفراً. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار. إذا كانت أكثر من نصف الإجابات "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحتسب نقاط هذا المكوّن.

نقاط السؤال = متوسط النقاط 0 و 1.

C5: يُرجى الإشارة إلى ما إذا كان المعلمون والمدرّبون تلقوا تدريباً على استخدام النهج التالية في تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في مراحل التعليم الابتدائي والثانوي.

تُقسم نهج التعليم إلى أربعة نهج (تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة كموضوعين مختلفين، يدرّسان في مواضيع مختلفة من المناهج التعليمية، يدرّسان بشكلٍ متكامل، أو يدرّسان على صعيد المدرسة بأكملها)، أي ما يساوي 4 إجابات. تتوزع الإجابات بين لا = 0، ونعم = 1، وغير معروف، الذي يُعتبر صفراً. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار. إذا كانت أكثر من نصف الإجابات "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحتسب نقاط هذا المكوّن.

نقاط السؤال = متوسط النقاط 0 و 1.

E1c. بناءً على إجاباتكم على الأسئلة الواردة في القسم السابق (تدريب المعلمين)، يُرجى تحديد مدى تعميم تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في برامج تدريب المعلمين في بلدكم<sup>3</sup>.

تُقسم المستويات الحكومية المعنية إلى مستويين (الوطني ودون الوطني)، أي ما يساوي 2 ردود. تنوزع الإجابات بين لا = 0، نعم = 1، غير معروف = 0، و"لا ينطبق" = لا تُحسب. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار. إذا كانت أكثر من نصف الإجابات هي "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحتسب نقاط هذا المكوّن. تجدر الإشارة إلى أن "لا ينطبق" يُستخدم للحالات حيث يتولى مستوى حكومي واحد فقط مسؤولية التعليم.

نقاط السؤال = متوسط بسيط للنقاط 0 و 1، مع استبعاد إجابات "لا ينطبق" (أي، إذا كانت واحدة من الردود الاثنان "لا ينطبق"، يُقسم مجموع النقاط 0 و 1 و 2 على 2 للحصول على نصف المتوسط وليس على 4). النتيجة هي نصف المتوسط لضمان وقوعها بين 0 و 1 كما هو الحال للأسئلة الثلاثة الأخرى من هذا القسم.

نقاط مكوّن تدريب المعلمين = متوسط بسيط للنقاط المسجّلة في الأسئلة C2, C3, C4, C5 و E1c (باستثناء الحالات التي لا ينبغي فيها احتساب نقاط المكوّن لأن الكثير من الردود كانت "غير معروف" أو إجابات فارغة).

#### (د) تقييم الطلاب

تُستخدم الأسئلة التالية لقياس مكوّن تقييم الطلاب من المؤشّر:

D2: يُرجى الإشارة إلى ما إذا كانت المواضيع لتعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة مدرجة بشكل عام في تقييمات أو امتحانات الطلاب.

تُقسم مواضيع تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة إلى ثمانية مواضيع (بما في ذلك التنوع الثقافي والتسامح والمساواة بين الجنسين وحقوق الإنسان والسلام واللاعنف والتثقيف في مجال تغير المناخ والاستدامة البيئية، وبقاء الإنسان ورفاهه، والاستهلاك والإنتاج المستدام) = 8 إجابات. تنوزع الإجابات بين لا = 0، نعم = 1، وغير معروف = 0. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار. إذا كانت أكثر من نصف الإجابات "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحتسب نقاط هذا المكوّن.

نقاط السؤال = متوسط النقاط 0 و 1.

D3: يُرجى الإشارة إلى ما إذا كانت المواضيع لتعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة مدرجة بشكل عام في تقييمات الطلاب أو امتحاناتهم.

تُقسم أبعاد التعليم إلى أربعة أبعاد (المعرفة، والمهارات، والقيم، والمواقف/السلوكيات)، أي ما يساوي 4 ردود. تنوزع الإجابات بين لا = 0، نعم = 1، وغير معروف، الذي يُعتبر صفر. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار. إذا كانت أكثر من نصف الإجابات "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحتسب نقاط هذا المكوّن.

نقاط السؤال = متوسط النقاط 0 و 1.

E1d. بناءً على إجاباتكم على الأسئلة الواردة في القسم السابق (تقييم الطلاب)، يُرجى تحديد مدى تعميم تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في تقييم الطلاب في بلدكم<sup>4</sup>.

تُقسم المستويات الحكومية المعنية إلى مستويين (الوطني ودون الوطني)، أي ما يساوي 2 ردود.

<sup>3</sup> يُعتبر أن إدماج مفهومي تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في النظم التعليمية قد تحقق إذا ما ذُكرت المواضيع والمواضيع الفرعية المتصلة بهما بوضوح في الوثائق ذات الصلة، ويُنوّقع تنفيذهما من قبل السلطات المختصة (مثل الوزارات، وسلطات التعليم الإقليمية أو المحلية)، والمؤسسات التعليمية (مثل المدارس والكليات والجامعات)، و/أو المهنيين في مجال التعليم (مثل المعلمين والمحاضرين) حسب الاقتضاء.

<sup>4</sup> يُعتبر أن إدماج مفهومي تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في النظم التعليمية قد تحقق إذا ما ذُكرت المواضيع والمواضيع الفرعية المتصلة بهما بوضوح في الوثائق ذات الصلة، ويُنوّقع تنفيذهما من قبل السلطات المختصة (مثل الوزارات، وسلطات التعليم الإقليمية أو المحلية)، والمؤسسات التعليمية (مثل المدارس والكليات والجامعات)، و/أو المهنيين في مجال التعليم (مثل المعلمين والمحاضرين) حسب الاقتضاء.

تتوزع الإجابات بين 0 = نعم، 1 = غير معروف = تُعتبر = 0، ولا ينطبق = لا تُحسب. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار.

إذا كانت أكثر من نصف الإجابات "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحسب نقاط هذا المكوّن. تجدر الإشارة إلى أن "لا ينطبق" يُستخدم للحالات حيث يتولى مستوى حكومي واحد فقط مسؤولية التعليم.

نقاط السؤال = متوسط بسيط للنقاط 0 و 1، مع استبعاد إجابات "لا ينطبق" (أي، إذا كانت واحدة من الردود الاثنتين "لا ينطبق"، يُقسم مجموع النقاط 0 و 1 و 2 على 2 للحصول على نصف المتوسط وليس على 4). النتيجة هي نصف المتوسط لضمان وقوعها بين 0 و 1 كما هو الحال للأسئلة الثلاثة الأخرى من هذا القسم.

نقاط مكوّن تقييم الطلاب = المتوسط البسيط للنقاط المسجلة في الأسئلة D2, D3 and E1d (باستثناء الحالات التي لا ينبغي فيها احتساب نقاط المكوّن لأن الكثير من الردود كانت "غير معروف" أو إجابات فارغة).

تتراوح نقاط المكوّن بين صفر وواحد، وتقدّ في شكل لوحة متباعدة من أربع نقاط، وهي لا تجمع للحصول على نتيجة عامة واحدة للمؤشّر. وكلما ارتفعت النتيجة المسجلة، كلما زاد تعميم تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في المكوّن المحدّد. وبهذه الطريقة، يمكن للمستخدمين إجراء تقييم بسيط لتحديد المكوّن الذي يستلزم جهوداً إضافية.

## D.4. التحقق

تعمل اليونسكو على مراجعة الإجابات الوطنية الواردة من البلدان للتحقق من اتساقها ومصداقيتها، وتطرح استفساراتها على المقيمين الوطنيين، عند الاقتضاء. وحيثما أمكن، تُذكر الوثائق والروابط الوطنية المُقدّمة، فضلاً عن مصادر المعلومات البديلة المتاحة. عند اقتراح أيّ تغييرات على الإجابات المُقدّمة نتيجة لإجراءات ضمان الجودة، تُبلّغ اليونسكو البلدان المعنية عن هذه التغييرات ليتمّ التحقق منها. تُرسل النتائج النهائية قبل نشرها من قبل اليونسكو إلى الجهات الوطنية المزودة للبيانات، جهات تنسيق إحصاءات التعليم الوطنية عندما وجدو.

## E.4. التعديلات

التعديلات الوحيدة التي تم إجراؤها هي عندما تكون فئات إجابات الأسئلة غير صالحة و تكون الردود بين الأسئلة المختلفة غير متسقة. في هذه الظروف، سيتم إبلاغ التغييرات المقترحة إلى الدول والتحقق منها معها.

## F.4. معالجة القيم الناقصة (1) على مستوى البلد و (2) على المستوى الإقليمي

على مستوى البلد

- يتمّ التعامل مع عدد صغير من القيم الناقصة، مثل الإجابات غير الواضحة و/أو الفارغة، على أنها أصفار عند حساب النقاط. إذا ما كانت هذه القيم الناقصة تمثل أكثر من 50 في المائة من الإجابات على سؤال واحد، لا تُحسب نتيجة المكوّن. وفي هذه الحالات، تُقدّم قيمة المكوّن المعني على أنها غير متوفرة عند نشر النتائج.

### على المستوى الإقليمي

لا تُحسب القيم الإقليمية.

## G.4. المجاميع الإقليمية

لا تُحسب المجاميع الإقليمية.

## H.4. المناهج والتوجيهات المتاحة للبلدان بشأن جميع البيانات على الصعيد الوطني

- على البلدان الراغبة في قياس هذا المؤشّر أن تتبّع الخطوات المحدّدة المبيّنة في طريقة الحساب المذكورة أعلاه القسم 4.c.
- اعتمدت الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي لليونسكو الاستبيان المخصّص برصد تنفيذ التوصيات. ويتضمن الاستبيان مبادئ توجيهية يُستشهد بها في تطبيق التوصية ومسرداً للمصطلحات الرئيسية. كما توفّر اليونسكو الدعم المباشر إلى الدول الأعضاء في ملء الاستبيان، وتقدّم تفسيرات خلال فترة موجزة.

## 4.1. إدارة الجودة

لا شيء يتعلق بمعالجة البيانات النوعية التي تم جمعها بشكل أساسي لأغراض غير إحصائية.

## 4.2. ضمان الجودة

- تعمل اليونسكو على مراجعة الإجابات القطرية الواردة من البلدان للتحقق من اتساقها ومصادقيتها، وتطرح استفساراتها على المجهين الوطنيين، عند الاقتضاء. ويُطلب إلى البلدان دعم الاستبيانات المملوءة من خلال تقديم الأدلة المناسبة على ردودها في شكل وثائق أو روابط (مثل السياسات والقوانين والمناهج التعليمية وما إلى ذلك). وتتاح هذه الاستبيانات للاطلاع العام بعد نشر النتائج، على أن تأخذ اليونسكو في الحسبان مصادر المعلومات البديلة، حيثما كانت متاحة. وقد تشمل هذه المصادر البديلة الاستجابات الوطنية لعمليات التشاور الحكومية الدولية المماثلة، مثل مشاورات مجلس أوروبا بشأن [الميثاق حول التعليم من أجل المواطنة الديمقراطية والتربية على حقوق الإنسان](#)، و مشاورات لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا بشأن [استراتيجية التعليم من أجل التنمية المستدامة](#)، أو أي معلومات أخرى إدراج التعليم من أجل التنمية المستدامة وتعليم المواطنة العالمية في النظم التعليمية للبلدان.
- عند اقتراح أي تغييرات على الإجابات المقدّمة نتيجة لإجراءات ضمان الجودة، تُبلّغ اليونسكو البلدان المعنية عن هذه التغييرات ليتمّ التحقق منها. قبل النشر، تُرسل النتائج النهائية من قبل اليونسكو إلى الجهات الوطنية المزوّدة للبيانات وجهات تنسيق إحصاءات التعليم ومؤشرات أهداف التنمية المستدامة.

## 4.3. تقييم الجودة

لا شيء يتعلق بمعالجة البيانات النوعية التي تم جمعها بشكل أساسي لأغراض غير إحصائية.

## 5. توافر البيانات والتفصيل

### توافر البيانات

أجريت في العام 2020-2021 جولة المشاورات حول تنفيذ توصية العام 1974 بشأن التربية من أجل التفاهم والتعاون والسلام على الصعيد الدولي والتربية في مجال حقوق الإنسان وحرياته الأساسية. وخلال هذه المشاورات، قَدّم 75 بلداً تقارير في هذا الشأن: آسيا الوسطى والجنوبية (4)، وشرق وجنوب شرق آسيا (7)، وأوروبا وأمريكا الشمالية (32)، أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي (10)، وشمال أفريقيا وغرب آسيا (10)، وأوقيانوسيا (2) وأفريقيا جنوب الصحراء الكبرى (6).

### التسلسل الزمني:

المجموعة الأولى من البيانات متاحة في من عام 2017 لعام 2020 (كنقطة زمنية واحدة)

### التفصيل:

لا يوجد

## 6. المقارنة/الانحراف عن المعايير الدولية

### مصادر التباين:

لا يُفترض وجود تباين في النتائج حيث إن قيم المؤشرات تحتسب من خلال الإجابات المقدّمة من البلدان. إذا ما اقترحت تغييرات على الإجابات المقدّمة نتيجة لإجراءات ضمان الجودة، تُبلّغ هذه التغييرات إلى البلدان المعنية يتمّ التحقق منها.

## 7. المراجع والوثائق

الروابط: <http://uis.unesco.org/>

### المراجع:

[توصية بشأن التربية من أجل التفاهم والتعاون والسلام على صعيد الدولي والتربية في مجال حقوق الإنسان وحرياته الأساسية](#)  
توصية بشأن التعليم من أجل السلام وحقوق الإنسان والتنمية المستدامة.

